

THONET HERMANOS

Sitze mit Branddessin | Sièges avec pyrogravure | Seats with burned designs | Asientos con dibujos hechos al fuego (Imitación Intarsia) | Assentos com desenhos feitos a fogo (Imitação Intarsia) em duas côres. □ □ in twee kleuren. □ □
 (Intarsia=Imitation) in (Imitation marqueterie) (Imitation of marquetry) al fuego (Imitación Intarsia) Intarsia) em duas côres. □ □ in twee kleuren. □ □
 □ □ zwei Farben. □ □ □ en deux couleurs. □ □ □ in two colours. □ □ □ en dos colores. □ □ □

Gestelle in lichten Farben erhalten lichte, Gestelle in dunklen Farben hellnuß getönte Sitze.

Nur die Dessins Nr. 301, 303, 304, 306, 307, 308, 312, 336, 337, 338 und 339 werden normal stets in der Naturfarbe, d. i. entweder lichte Dessin auf dunklem Grund oder dunkles Dessin auf lichtem Grund geliefert. Doch können auch diese Bretteln ohne Preisauflschlag auf Verlangen in beliebiger Farbe getönt werden. Die Normalausführung der Intarsiasitze ist lackiert; jedoch auf Bestellung werden sie auch, und zwar ohne Preisauflschlag, poliert geliefert.

Die Dessins Nr. 311 und 312 und Intarsiasitze mit Inschrift oder Wappen werden immer poliert geliefert.

□ □ □ □

Les châssis de couleur claire reçoivent des sièges en nature, et ceux de couleur foncée reçoivent des sièges en teinte noyer clair.

Seuls les dessins N° 301, 303, 304, 306, 307, 308, 312, 336, 337, 338 et 339 sont toujours livrés en couleur nature, c'est à dire que le dessin est clair sur un fond foncé, ou bien le dessin est foncé sur un fond clair.

Toutefois ces sièges peuvent parfaitement être teintés de la couleur du châssis, sans augmentation de prix.

L'exécution normale des sièges en bois intarsia est teintée, malgré cela sur commande, ils peuvent aussi être vernis sans augmentation de prix.

Les dessins 311 et 312, ainsi que les sièges intarsia avec des inscriptions ou armes, sont toujours exécutés en verni.

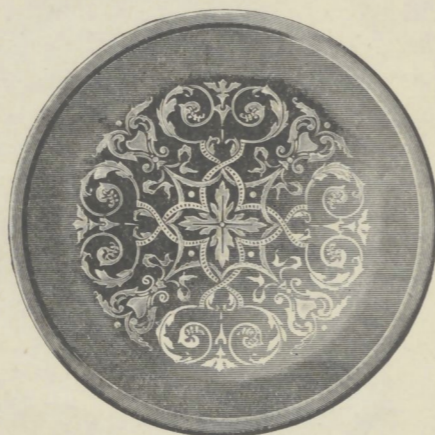
□ □ □ □

Light colour frames have light seats, dark frames are fitted with light walnut colour seats.

Only designs Nos. 301, 303, 304, 306, 307, 308, 312, 336, 337, 338 and 339 are normally finished in natural colour, viz., either light design on dark ground or dark design on light ground. However, these seats can also be finished, if required, in any colour without extra charge. The normal intarsia seats are varnished but, if specially mentioned, they are also supplied polished without any additional charge.

Designs Nos. 311 and 312, also intarsia seats with inscription or coat of arms, are always polished.

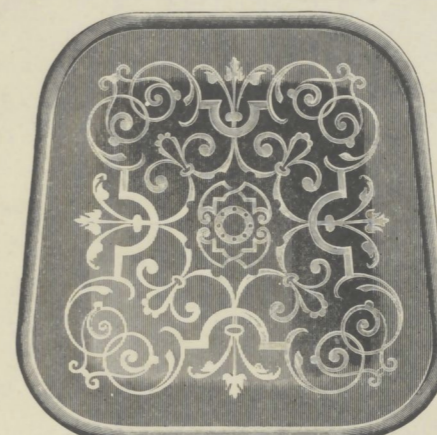
□ □ □ □



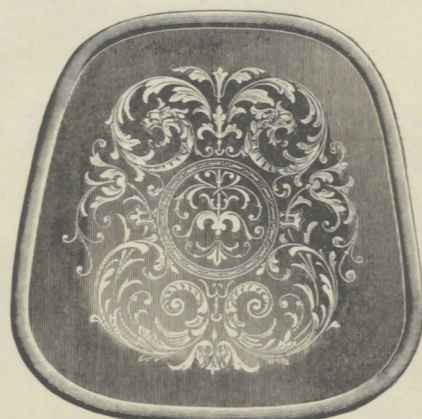
Nr. 301



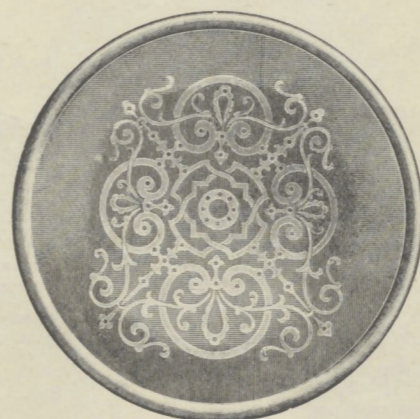
Nr. 303



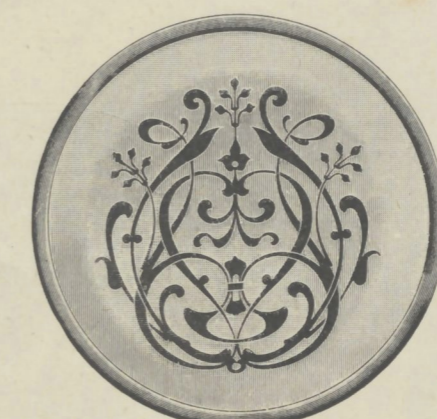
Nr. 304



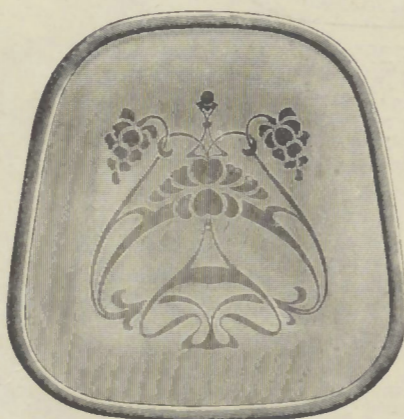
Nr. 307



Nr. 308



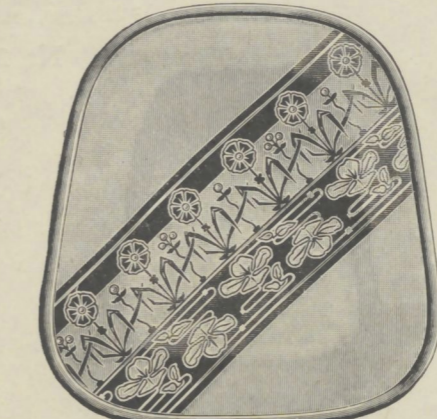
Nr. 310



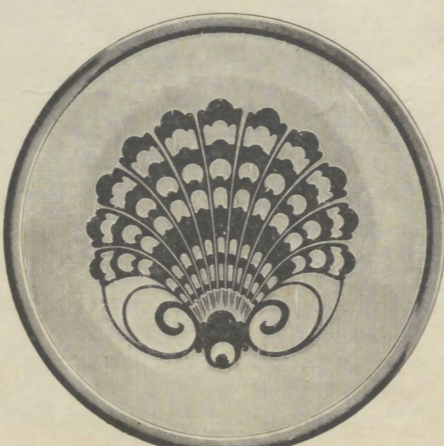
Nr. 311



Nr. 312



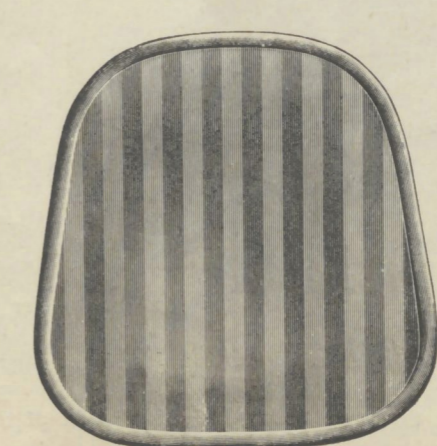
Nr. 313



Nr. 314



Nr. 323



Nr. 324

Las armaduras de color claro se construyen con asiento claro y las de color oscuro con asiento de color nogal claro.

Solo los dibujos N° 301, 303, 304, 306, 307, 308, 312, 336, 337, 338 y 339 se entregan siempre por lo general en su color natural, es decir, ó dibujo claro sobre fondo oscuro ó dibujo oscuro sobre fondo claro. Pero tambien si se desea, pueden entregarse estas tablas sin aumento de precio en el color que se quiera. La ejecución normal de los asientos „Intarsia“ es barnizada; sin embargo, si se pide, se entregan tambien pulidas sin aumento de precio.

Los dibujos N° 311 y 312 así como los asientos de intarsia con inscripción ó escudo se entregan siempre pulidos.

□ □ □ □

As armações de côr clara construem-se com assento claro e as de côr carregada com assento de côr carvalho claro.

Só os desenhos N° 301, 303, 304, 306, 307, 308, 312, 336, 337, 338 e 339 fornecem-se sempre de ordinário em sua côr natural, isto é desenho claro sobre fundo carregado ou desenho carregado sobre fundo claro.

Porem caso se deseje tambem podem fornecer-se estes táboas sem augmento de preço na côr desejada. A execução normal dos assentos „Intarsia“ é envernizada; comtudo se pedem fornecer-se tambem polidas sem augmento de preço.

Os desenhos N° 311 e 312 assim como os assentos de intarsia com inscrição ou escudo fornecem-se sempre polidas.

□ □ □ □

Rompen in lichte kleuren verkrijgen lichte, rompen in donkere kleuren zittingen met lichtnoten achtergrond.

Alleen de dessins No. 301, 303, 304, 306, 307, 308, 312, 336, 337, 338 en 339 worden, normaal, steeds in natuurkleur geleverd, dat is, of lichte figuur op donkeren grond of donkere figuur op lichten grond. Echter kunnen ook deze zittingen, op verlangen en zonder prijsverhooging, in elke verlangde kleur geleverd worden.

De normale uitvoering van de intarsiazittingen is gelakt, echter worden zij, op bestelling en zonder prijsopslag gepolitoerd geleverd.

Dessin No. 311 en 312 benevens intarsiazittingen met wapen of opschrift, worden echter altijd gepolitoerd geleverd.

□ □ □ □